

Egyptian Arabic transcript:

توجد في مصر ثلاث أعياد دينية مهمة، عيد الفطر، وعيد الأضحى، وعيد الميلاد المجيد يوم السابع من يناير. عيد الميلاد المجيد. في البداية، منذ حوالي سنتين، كان الأقباط يحتفلون بعيد الميلاد المجيد في مصر يوم سبعة يناير، ولكن لم يكن هذا اليوم إجازة رسمية في مصر. ولكن من حوالي سنتين أصدر قرار بأن يوم سبعة يناير يكون يوم إجازة للمسلمين والمسيحيين في مصر، لأن المسلمين يحتفلون أيضا بعيد الميلاد ويحتفلون برأس السنة الميلادية في هذا اليوم، ويكون من مظاهر الإحتفال في ليلة عيد الميلاد، يعني في ليلة اليوم السابع يكون المسيحيين في قداس في الكنسية طوال الليل حتى الساعة الثانية عشر ويوم السابع بتكون لديهم مظاهر احتفال في الإذاعة والتلفزيون وفي الشوارع. غالبا هو يعني مظاهر الإحتفال قبطية وأيضا أوروبية يعني...

English translation:

In Egypt, there are three main religious holidays; *Eid ul-Fitr*, *Eid al-Adha*, and *Eid al-Milad al-Majeed*¹ on January 7th. About two years ago, the Copts in Egypt were celebrating *Eid Al-Milad al-Majeed* on January 7th, although it was not really an official holiday in Egypt. But since then, a bill was passed to make January 7th an official holiday for Christians and Muslims in Egypt because Muslims also celebrate it. Therefore, *Eid al-Milad al-Majeed* is a day off for all Egyptians, either Muslims or Christians, since Muslims celebrate *Eid al-Milad* as well as the New Year. There are many different types of celebration on the night of *Eid al-Milad* (i.e the night of the January 6th), and in the morning of January 7th -- in the streets, on TV and radio broadcasts. These festival manifestations are both Coptic and European in nature ... like Europeans.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

¹

It is the coptics celebrations of the Christmas

